

Неділя, 4 квітня

Sunday, April 4

## ПАСХАЛЬНИЙ СНІДАНОК EASTER BRUNCH

Після освячення пасхальних кошиків на Паску, всім хто бажає, пропонуємо залишитись на спільний Пасхальний сніданок у парафіяльному залі. Прохання щось подати до спільного столу. З собою можна принести також улюблений напій, десерт, тощо. Будемо розговлятися разом після довготривалого посту.

Following the Blessing of the Baskets on Easter Sunday, those who wish, can remain at the Church hall for a "pot luck" style Easter Brunch. All that is required is sharing some of your blessed food from your basket. You may also bring a favorite dish, dessert or beverage.

March 28—April 4, 2010

## EASTER FOOD DRIVE

on commemoration of the Ukrainian Holodomor (famine-genocide) victims

Later on behalf of the Ukrainian community in Ottawa all the food donations will be delivered to the Ottawa Food Bank

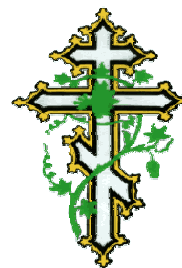


### What can I donate?

Canned Fish & Meat  
Canned Vegetables & Fruit  
Cereal [Whole Grains]  
Cooking Oil  
Dry Pasta & Sauce  
Baby Diapers  
Baby Formula  
Household Products  
Juice [Boxes or Cans]  
Legumes [Canned or Dried]  
Macaroni & Cheese  
Peanut Butter  
Personal Hygiene Products  
Rice  
Snacks [Think Nutritious!]  
Soup

### Where can I drop off my food donations?

- Buduchnist Credit Union**, 913 Carling Ave., see Hours of operation; (613) 722-7075.
- Consular Building of the Embassy of Ukraine in Canada**, 331 Metcalfe St., see Hours of operation; (613) 230-2961 ext. 105.
- Saint John the Baptist Ukrainian Catholic Shrine**, 952 Green Valley Cres., after Divine Liturgy on March 28 and April 4, 2010.
- Assumption of the Blessed Virgin Ukrainian Orthodox Cathedral**, 1000 Byron Ave., after Divine Liturgy on March 28 and April 4, 2010.



ASSUMPTION OF THE BLESSED VIRGIN UKRAINIAN ORTHODOX CHURCH  
УКРАЇНСЬКИЙ ПРАВОСЛАВНИЙ СОБОР УСПІШНЯ ПРЕСВЯТОЇ БОГОРОДІЦІ

Parish Priest: Fr. Ihor Okhrimichouk  
1000 Byron Ave, Ottawa, Ontario, K2A 0J3 Tel: (613)728-0856 cell:(613)325-3903  
E-mail: stamaryuoc@sympatico.ca Web site: www.ukrainianorthodox.info

## Воскресний Листок Resurrection Newsletter

### БОГОСЛУЖЕННЯ І СВЯТА

**Неділя, 28 березня** Вербна Неділя – Літургія – 10:00 – освячення лози після служби.

**Вівторок, 30 березня** Літургія Ранішосвячених Дарів – 18:00

**Середа, 31 березня** Літургія Ранішосвячених Дарів – 10:00

**Середа, 31 березня** Таїнство Маслосвяття у Храмi Христа Спасителя — 19:00

**Четвер, 1 квітня** Страсний Четвер. Літургія Св. Василя Великого, 10:00

**Четвер, 1 квітня** Страсний Четвер. Страсті Христові - 18:30

**П'ятниця, 2 квітня** Страсна П'ятниця. Винесення Плащаниці, — 18:00

**П'ятниця, 2 квітня** Страсна П'ятниця. Єрусалимська Утреня, — 21:00

**Субота, 3 квітня** Страсна Субота Літургія свт. Василя Великого — 10:00

**Субота, 3 квітня** Велика Субота. Читання діянь Св. Апостолів — 20:00

Полуношниця з канонам — 21:30 **ОСВЯЧЕННЯ ПАСОК — 22:15**

**Неділя, 4 квітня** - СВІТЛЕ ХРИСТОВЕ ВОСКРЕСІННЯ. ПАСХА.

Великодня утренняя — 7:00, Святкова Літургія — 8:00 і освячення Пасок - 10:00

**ПАСХАЛЬНИЙ СНІДАНОК ПІСЛЯ ОСВЯЧЕННЯ ПАСОК**

### CHURCH SERVICES AND HOLIDAYS

**Sunday, March 28** PALM SUNDAY – Liturgy followed by Blessing of the willow–10 am

**Tuesday, March 30** Liturgy of Presanctified Gifts – 6 pm

**Wednesday, March 31** Liturgy of Presanctified Gifts – 10 am

**Wednesday, March 31** Holy Wednesday — Sacrament of Healing 7 pm at Christ the Saviour Orthodox Church

**Thursday, April 1** Holy Thursday —Vesperal Liturgy of St. Basil 10 am

**Thursday, April 1** Holy Thursday Matins. Passions of Christ 6:30 pm

**Friday, April 2** Holy Friday Vespers. Plashchanytsya 3 pm

**Friday, April 2** Holy Friday Jerusalem Matins 9 pm

**Saturday, April 3** Holy Saturday. Vesperal Liturgy of St. Basil the Great 10 am

**Saturday, April 3** Holy Saturday Reading of the Book of Acts 8 pm The Midnight Office—9:30 pm followed by the Blessing of Baskets in the Church — 10:15 pm

**Sunday, April 4** PASKA — RESURRECTION OF OUR LORD Matins -- 7 am

Divine Liturgy — 8 am followed by the Blessing of the baskets in the church hall

Potluck brunch follows the Blessing of the baskets.

28 березня 2010 — March 28, 2010

## ОГОЛОШЕННЯ

### ВІТАЄМО ВСІХ ГОСТЕЙ І ВІДВІДУВАЧІВ ДО НАШОЇ ГРОМАДИ

Неділя, 28 квітня — Семінар з Писанки після Богослуження.

Неділя, 28 березня—після Богослуження відбудеться збірка для прикоашення гробу Господнього у Страсний Четвер.

Неділя, 28 березня — розпродаж вареників і солодошів після Богослуження

**НАСТУПНИЙ тиждень** о. Ігор буде відвідувати хворих і тих котрі перебувають у домах постійної опіки зі Святим Причастям. Прохання подати о. Ігореві знати адреси людей котрі бажали б прийняти Святи Таїнства

**КОДНОЇ НЕДІЛІ — ГУРТОК ДЛЯ МОЛОДІ** після Богослуження

## ANNOUNCEMENTS

### A WARM WELCOME TO ALL GUESTS AND VISITORS TO OUR COMMUNITY

**Sunday, March 28** — Pysanka seminar after the Liturgy (by pre-registration only)

**Sunday, March 28** — after the Liturgy will be collection of funds for flowers for the Grave of Christ on Holy Friday.

**Sunday, March 28** — sale of baked goods and varenyky after the service

**Next week** Fr. Ihor will be visiting shut ins from our community with the Sacament of Holy Communion. Please let Fr. Ihor know if someone you know might benefit from his visit.

**YOUTH GROUP — EVERY SUNDAY AFTER  
THE LITURGY**

**Change of Address Notification:** If your address and/or telephone number has changed or will be changing, please provide your new information to our Church Office Administrator, Diane Coté, Tel: 613-728-0856, e-mail: [ukrainianorthodoxchurchottawa@sympatico.ca](mailto:ukrainianorthodoxchurchottawa@sympatico.ca), or mail to: 1000 Byron Ave., Ottawa, ON K2A 0J3



**From our parish Web Site:** The **2010 Membership Application / Renewal form** has been posted on the "Our Parish" page of our church's website:

[www.ukrainianorthodox.info](http://www.ukrainianorthodox.info) For up to date announcements and information about our church, including recent issues of the weekly bulletin, please consult our website. Although the website's pages are in English, we plan to offer some content in Ukrainian soon. If you have any

questions or suggestions about our website please contact [webmaster@ukrainianorthodox.info](mailto:webmaster@ukrainianorthodox.info). Many thanks to Maryana and Anatoliy Slobodyanyuk (Anamar Graphics inc). for their assistance in designing and developing our website over the past few months. Robert Albota (Communications) **FOR UP TO DATE INFORMATION, VISIT OUR PARISH WEBSITE: WWW.UKRAINIANTHODOX.INFO**



There is a new schedule for the times of the Ukrainian radio program. The Ukrainian Hour on CHIN Radio 97.9 FM now airs on Sundays from 2:00 to 3:00 PM and on Tuesdays from Noon to 1:00 PM. You can also hear the program via computer at

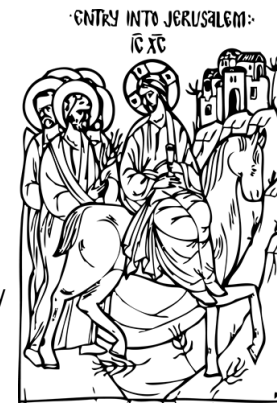
<http://www.chinradioottawa.com> Music, interviews, community news. For more information, or to give comments, or suggestions, contact producer Irena Bell at [ib@magma.ca](mailto:ib@magma.ca)

(Continued from page 5)

Свячена верба користується великою пошаною серед нашого народу. "Гріх ногами топтати свячену вербу", а тому навіть найдрібніше гілля, якщо воно залишилося після освячення, палили на вогні, щоб, боронь Боже, під ноги не потрапило.

Свяченій вербі приписується магічна сила. Як вперше навесні виганяють скот на пасовисько, то конче свяченою вербою - "щоб нечисть не чіплялася до тварин". Більше того, викидають гілля свяченої верби надвір під час граду - "щоб град зупинився". Верба має велике значення в народній медицині. Коли хворіють люди або тварини, то знахарі варять свячену вербу разом з цілющими травами і напувають тим варивом хвору людину чи тварину - у повній надії, що "поможе". Лікуються свяченою вербою і від пропасниці та ревматизму, збивають нею гарячку.

Олекса Воропай. "Звичаї нашого народу".



## WHAT TO PUT IN EASTER BASKET — ЩО ПОКЛАСТИ У ПАСХАЛЬНИЙ КОШИК

Згідно з народними переказами Пасхальний кошик є взірцем і уособленням кулінарної творчості кожної родини. Кожен кошик вміщає у собі витвори кулінарного мистецтва тієї частини України звідки походить родина помножені на майстерність домогосподарів. Кошик звичайно є застеленим білим чи вишитим рушником/серветкою. Зверху все покривається вишитим рушником, котрий словами "Христос Воскрес" провіщає радісну новину Хрестового Воскресіння, а також своїм вмістом кошик пригадує про смачну винагороду тим, хто ретельно дотримувався посту.

Приносячко кошик до церкви на посвячення прохання також пам'ятити, що у кошику поміщається тільки частина/зразок тих страв котрі Ви споживатимете під час Великодніх свят.

The Easter basket is the pride and joy of the family. People judge the mistress of the house according to the way her Easter basket looks, what it contains, and how it is decorated. The basket should be lined with a newly embroidered serviette or with a white napkin. An embroidered serviette should be used to cover the basket. Very ambitious housewives have two embroidered serviettes - one for lining the basket and one for covering it. Remember, the basket should contain only a sampling of the foods you are going to eat at Easter time not the entire contents of the refrigerator.



## The Easter basket should contain:\*

**PASKA AND BABKA** Place a candle into the center of the paska and light it when the priest begins the blessing ceremony.

**PYSANKY** Easter eggs, new ones every year  
**AND KRASHANKY** dyed eggs - variety of colors, but there must be a red one

**EGGS** hard boiled and peeled

**SALT** a small amount

**BUTTER** should be nicely shaped and decorated with whole cloves and placed on a small dish or on top of the cheese

**CHEESE** sweet cheese: mix farmer cheese with confectionery sugar, raisins, cinnamon, cloves and nutmeg. Place on a dish and on top you can place the butter.

**HORSERADISH** a piece of the root or prepared horseradish with beets

**KOVBASA** sausage - a small ring

\* Please note that the contents of Easter Basket Vary from region to region from village to village and from family to family. The important part is that we keep our traditions and we get together as a family to Celebrate the Paska of Our Lord and pay our gratitude to our ancestors who gave us our wonderful Ukrainian Orthodox heritage to keep and develop. (Fr. Ihor)

# БОГОСЛУЖЕННЯ СТРАСНОГО ТИЖНЯ

У суботу шостого тижня творимо спомин чуда воскресіння Господом Ісусом Христом праведного Лазаря, тому вона називається Лазаревою суботою. Цим воскресінням Христос явив Свою Божественну силу і славу та утвердив Своїх учнів і всіх у прийдешньому Свояму Воскресенні та воскресінні померлих у день Суду Божого.

Вербна неділя присвячується урочистому Входуві Господньому до Єрусалиму, куди Він ішов для страждань і Хресної смерті. Цієї неділі освячуються і роздаються віття верби, якими у нас замінюються пальмові гілки, що ними вистеляли дорогу Спасителеві, коли Той входив до міста.

Лазарева субота і Вербна неділя служать переходом від Чотиридесятниці до Страсного тижня.

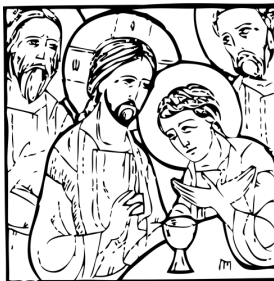
Страсний тиждень присвячується співпережиттю зі Спасителем останніх днів земного життя Месії, Його страждань на Хресті, смерті та погребіння, з точністю відтворюються всі події кожного цього дня. Через велич і важливість цих подій кожний день тижня іменується святим і великим. З апостольських часів і до тепер дні Страсного тижня віруючі проводять у найсуворішому пості, усердній молитві та подвигах добродетельності й милосердя. У перші три дні служиться Літургія Передосвячених Дарів.

У Великий понеділок споминаємо прокляття Господом безплідної смоковниці, що служить образом лицемірних книжників та фарисеїв, що в них не знайшлося добрих плодів віри й благочестя, а лише лицемірну тіль Закону.

У Великий вівторок - розвінчання книжників та фарисеїв; Його бесіди та притчі, сказані цього дня в Єрусалимському храмі - про податок кесареві, воскресіння мертвих, Страшний Суд, десять дів і про таланти.

У Велику середу згадується про жінку-грішницю, яка обмила сльозами та обтерли дорогоцінним миром ноги Спасителю на вечері в домі Симона прокаженого, і цим приготувала тіло Господа на похорон. Також споминається і подія змови Юди з юдейськими старійшинами, щоб видати Ісуса Христа за 30 срібняків.

У четвер Страсного тижня згадуються чотири важливі події: Тайна вечеря, на якій Господь установив таїнство Святого Причастя; умивання ніг учням Його як знак найбільшого смирення й любові до них; молитва у



Гефсиманському саду та Юдина зрада. У кафедральних соборах за архиєрейським богослужінням єпископ, під час читання відповідного місця з Євангелії, умиває та обтирає рушником ноги сидячим по обидва боки 12 священникам.

У патріаршому Володимирському соборі м.Києва цього дня на Літургії Святейший Патріарх Філарет здійснює, у міру потреби, освячення святого мира, яке починає варитися ще з Великого понеділка під читання Святої Євангелії та належних молитов і піснеспівів.

День Великої п'ятниці присвячується події засудження на смерть, Хресних страждань і смерті Спасителя. На ранній Великій п'ятниці (зазвичай служиться у четвер увечері) читається 12 євангелій Святих Страстей. У кінці вечірні Великої п'ятниці здійснюється обряд винесення Плащаниці, яка зображає покладання Христа до гробу.

Велика субота - поховання Ісуса Христа, перебування Його тіла у гробі, зшестя душею до аду для провіщення там перемоги над смертю і визволення душ тих, хто з вірою чекав Його пришествя, а також уведення благорозумного розбійника в рай. Богослужіння, яке починається з раннього ранку, вирізняється особливою урочистістю і піднесенням, триває цілий день. Навіть Божественну Літургію приписано служити надвечір, годині приблизно о 16-тій.

Десь коло 20-ї години в суботу православні християни сходяться до храму і всі з увагою слухають читання книги Діянь апостольських. А по закінченні читання починається пасхальна Північниця, на якій перед Плащаницею прочитується величний канон. Далі при співі кінцевої пісні канону, на словах "Устану-бо і прославлюся" Плащаниця урочисто вноситься у вівтар та покладається на Престоли аж до свята Вознесіння. Царські двері зачинаються, і цим замикається Страсний тиждень. Починається служба ВОСКРЕСІННЯ ГОСПОДА БОГА І СПАСА НАШОГО ІСУСА ХРИСТА.



**SINCERE THANK YOU TO ALL VOLUNTEERS  
WHO HELPED WITH BAZAAR LAST SUNDAY  
ЩИРА ПОДЯКА ВСІМ ВОЛОНТЕРАМ КОТРИ ДОПОМОГЛИ З ПРОВЕДЕННЯМ БАЗАРУ  
МИНУЛОЇ НЕДІЛІ**

**ПРИЧАСТЯ І СПОВІДЬ:** Тільки Охрещені Православні Християни, котрі молитвою, постом та Сповіддю приготували себе до Святих Таїнств Причастя та Маслосвяття можуть приступати до цих Таїнств. Якщо Ви не приступали вже кілька тижнів до Сповіді, чи вас щось духовно турбує, прохання прийдіть до Сповіді чи до духовної розмови з о.Ігорем після або до одного з Богослужень. Якщо Вам потрібна приватна помова з о.Ігорем, прохання телефонувати за числом 728-0856. Нищеподані у цьому бюлетені деякі інформативні матеріали про ці Таїнства і належну підготовку до них

## **PARTICIPATION IN THE EUCHARIST AND THE SACRAMENT OF CONFESSION:**

Baptized Orthodox Christians who have prepared themselves spiritually by prayer, fasting, and confession are welcome to partake of the Holy Mysteries (Communion and Anointing). If it has been more than a few weeks since your last confession or if you know yourself to be in a state of spiritual unreadiness, you are invited to remain behind after one of the services this week and make your confession to Fr. Ihor. He will be glad to help you if you need any instruction in this regard. Or you can contact Fr. Ihor @ 728-0856, if you need to meet with him privately. Please note, however, that no confessions will be heard immediately before the paschal service.



**Зі святими упокой, Христе, душі спочилих слуг Твоїх...  
With the saints repose the souls of your servant, o Christ...**

Сьогодні під час Богослуження бужемо поминати всіх, хто упокоївся у Березні з нашої парафії. Вічна їм пам'ять.

Today, we will be praying for all of our parish members who passed away in the Lord in the month of March. May their memory be eternal: Susan Zacharchuk, 2-Mar-89; Stevan Ravic, 5-Mar-94; Mica Bobic, 7-Mar-00; Fedosia Golik, 14-Mar-89; Eugene Danchul, 15-Mar-83; Otto Hrehorjak, 16-Mar-89; Alexander Mack, 19-Mar-03; Anastasia Kudzia, 19-Mar-98; Olga Fleming, 20-Mar-99; Margaret Pylypchuk, 24-Mar-98; Alexander Kostazuk, 25-Mar-89; Peter Joseph Borodchak, 29-Mar-06; Wendy Joan Havelock, 30-Mar-87; Olga Danchul, 5-Mar-07

## **UKRAINIAN THEME ITEMS ARE NEEDED FOR OUR SILENT AUCTIONS**

Please contact Fr. Ihor 613 325 3903 , if you are able to donate them to the Church

**ПОТРІБНІ УКРАЇНСЬКІ РЕЧІ НА НАШІ \*ТИХІ АУКЦІОНИ\***

Якщо Ви можете щось подарувати, прохання дати знати о. Ігореві 613 325 3903

## **Недільна Школа Sunday School**

КОЖНОЇ НЕДІЛІ від 10 :00 до 11:00 для дітей від 4-річного віку  
EVERY SUNDAY for children 4 yr & up — 10 am — 11 am

# The Entrance of Our Lord into Jerusalem [Palm Sunday]

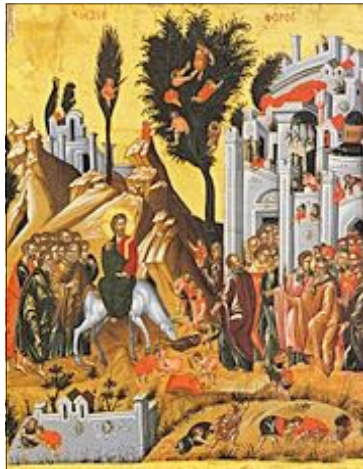
celebrated on the Sunday before Pascha

The crowd which acclaimed Jesus carried palms and olive branches. Palms and olives both have their symbolic meaning. The palm stands for victory and the olive for peace and anointing. So let us go before Jesus and pay homage to His power and to His tenderness, in offering our victories [which are in fact His victories] both over ourselves and over sin, and our inner peace [which is His peace].

From the first day of Holy Week, we must "receive" Jesus Christ, and accept that His will is sovereign over us. The meaning of Palm Sunday lies in this welcome given to the Christ who comes to us. The crowd shouted: "Hosanna! Blessed is He that comes in the Name of the Lord!" If we can say these words with complete sincerity and submission, if they mean that the impulse of our whole being goes toward the King, whom from henceforth we acknowledge, then in that instant we have turned away from our sins and have received Jesus Christ. May He be welcomed and blessed, He who comes to us.

## About the Icon

Christ is the central figure, depicted seated upon a donkey. The Disciples are on the extreme left, and The Jews on the extreme right. The children are the miniature people climbing the tree and in front of the donkey, carrying palm branches. The city of Jerusalem is shown as the walled buildings on the right; the temple is symbolized by the dome



**Prayer at the Blessing of the Branches** O Lord our God, Who sits upon the Cherubim, You have reaffirmed Your power by sending Your Only-begotten Son, our Lord Jesus Christ, to save the world through His cross, burial and resurrection. When He came into Jerusalem to suffer His voluntary passion, the people that sat in darkness and in the shadow of death took boughs of trees and branches of palms

as signs of victory, thus foretelling His resurrection. Do You, Yourself, O Master, keep and preserve us who, in imitation of them, carry palms and branches in our hands. As we join the crowds and the children who sang Hosanna to You, may we, with hymns and spiritual songs, attain the life-giving resurrection of the third day.

## Some Things to Do

- Bring extra branches to a shut-in or relative who was unable to attend the services.
- Arrange the branches behind an icon or cross in your home. © 1999 by Orthodox Family Life and the original author(s).

## In Ukrainian tradition....

**PALM (WILLOW) SUNDAY** (Verbna Nedilia) Commemorates Christ's entry into Jerusalem. The willows (used in place of palms) represent the scourging of Christ, and give rise to a practice among Ukrainians to tap each other with the willows and say

*Ло́за б'є, не Я б'ю, від нині за тиждень, буде Великдень*

*Loza b'ye, ya ne b'yu, vid nyni za tyzhden', bude Velykden'*

*The willow is hitting, I'm not hitting, a week from today, it will be Easter*

+++++

## A Guide to Holy Week and Pascha (Easter) in the Orthodox Church

The Services of Holy Week are many and a rich source of salvation in our lives through the power and operation of the Holy Spirit. Through them we become more closely conformed to Christ through whom we receive the death destroying life of Pascha from the Father.

On **Great and Holy Wednesday** evening we serve the Unc-tion Service of Healing. Hearing the 7 gospels and imploring the healing grace of Christ we are anointed and made whole.

On **Great and Holy and Thursday** at the Liturgy we celebrate our Lord's Institution of the Eucharist followed in the evening by Matins with the 12 Passion Gospels. In this service the holy and life giving cross is installed in the nave.

On **Great and Holy Friday at Vespers** we take down the image of our Lord from the Cross and place it in a white

shroud in the altar. Shortly afterward the burial epitaphion is solemnly processed into the nave where the icon of the crucified Christ is venerated with great devotion. At Matins later in the same evening we sing the solemn funeral dirge for our Lord and process with his icon in the epitaphion around the Church. The people walk under the eiptaphion as they come into Church to signify that through the cross they have passed from death to life. They then venerate the gospel book and receive a flower from the epitaphion. The epitaphion is venerated at the end of the service.

On **Great and Holy Saturday** at the Divine Liturgy we begin to anticipate the resurrection victory of Christ our God and particularly see this as a fulfilment of the great promise of redemption in the Law and the Prophets. During the Song of the Three Holy Children the Temple and the Vestments are all changed from purple to white/gold to signify this change. To be a Christian is to be immersed in the death destroying life of Christ manifest to us at Pascha. There is no other way to come to God and receive fullness of life from Him!

At the Paschal Vigil later in the evening we read the Acts of the Apostles in its entirety for here, at Pascha, is the beginning of the new Israel of God, the Church. Afterwards we serve the Midnight Office or Nocturnes which prepare our hearts and minds to enter into the paschal joy of the Easter Matins. During Nocturnes the epitaphion is brought into the Altar where it remains until the end of Pascha. At Paschal Matins we hymn the resurrection of Christ our only source of life, redemption and hope. Matins concludes with the famous Paschal Homily of St. John Chrysostom.

On Sunday morning the Resurrection of our Lord and God and Saviour Jesus Christ is our joy and our whole life as Orthodox Christians. Without Pascha there is no Christianity, no gospel, no hope. In the joy of the resurrection all shall be brought to life!



## ВЕРБНА НЕДІЛЯ

Неділя за тиждень перед Великоднем називається "Вербною", "шутковою" або "квітною", а тиждень перед цією неділею - "вербним". У Вербний тиждень, за народним віруванням, не можна сіяти конопель і городини, бо "буде ликовате, як верба". Не сіяли колись і буряків, бо "будуть гіркі". У Вербну неділю святять вербу. Під церкву задалегідь навозять багато вербового гілля. Зранку на Богослуження сходяться всі - старі й малі, - бо "тріх не піти до церкви, як святять вербу". Коли закінчується відправа і священик окропить гілля свяченою водою, то діти - одне поперед одного - стараються якнайшвидше дістати вербу і тут же проковтнути її по кілька "котиків" - "щоб горло не боліло". Звичай святити вербу дуже старий, бо вже в "Ізборнику" (1073 рік) згадується "Праздъникъ вѣрбъны". Згадує про вербу і Данило Паломник (1095-1108), що відвідав Єрусалим і там бачив "древіє много по брегу Іорданову превысоко, яко вербіє естъ й подобно". То були пальми, що нагадали нашому землякові рідне чернігівське "вербіє".

Як уже згадувалося, був колись на Україні звичай носити свячену вербу з церкви до церкви. Це робилося не тільки в суботу, а і в неділю. Так, у Харкові у Вербну неділю учні разом з вихователями та вчителями урочисто несли

свячену вербу від міської парафіяльної церкви Святого Дмитра до "колегіуму". А в Охтирському повіті народ, на чолі з духовенством, щорічно носив вербу від Троїцької церкви до Преображенської. Колись господарі, повертаючися з церкви з свяченою вербою, до хати не заходили, а відразу ж садили на городі по кілька гілок або - якщо було близько - то в полі, "щоб росла Богові на славу, а нам, людям, на вжиток"; а решту, що залишилася, несли до хати і ставили на покуті під святими образами. Якщо, ввійшовши до хати, заставали когось, що проспав заутреню, то били такого свяченою вербою, примовляючи:

*Не я б'ю - верба б'є,  
За тиждень Великдень,  
Недалечке червоне яєчко!*

Молоді хлопці та дівчата билися свяченою вербою ще й коло церкви, та й дорогою, як додому йшли; а б'ючись, примовляли:

*Будь великий, як верба,  
А здоровий, як вода,  
А багатий, як земля!*

В Галичині примовляли так:

*Шутка б'є - не я б'ю,  
Віднині за тиждень буде в нас Великдень!*

(Continued on page 7)